



RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE

PODOLOGCIRCLE XL



reddot design award
winner 2012



Gebrauchsanweisung | Revision 08 | Druck

| REF 8012401



PODOLOGCIRCLE XL professional

1205501 BLACK EDITION

1205502 WHITE EDITION

1208501 BLACK EDITION, für **PODOLOG® ROOM move**

1208502 WHITE EDITION, für **PODOLOG® ROOM move**



PODOLOGCIRCLE XL Air

1205301 FÜR DECKENHÖHE 240 - 260 cm

1205302 FÜR DECKENHÖHE 260 - 280 cm

1205303 FÜR DECKENHÖHE 280 - 300 cm



PODOLOGCIRCLE XL classic

1205401 BLACK EDITION

1205402 WHITE EDITION



reddot design award
winner 2012



Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.

Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoja puhelimitse.

Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.

Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższymi linkami lub telefonicznie

Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.

Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.

This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.

Questo manuale è disponibile anche in altre lingua. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.

此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。

Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona

Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.

Вы можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.

Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικά.

U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link.

Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.

Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.

Bu kullanım kılavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.

Atsisiyskite instrukcija lietuvių kalba paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.

A használati útmutató magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.

תוכל להוריד את הוראות ההפעלה בשפות נוספות בלינק הבא או לבקש אותן בטלפון.

여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.

Hægt er að sækja þessar notkunarlíðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símleiðis

Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető

この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。

Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk

Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon

Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчевказаним посиланням на сайт або запросити по телефону

1. www.hellmut-ruck.de
2. Artikelnummer: 12055
3. DOWNLOADS



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstraße 23 | D-75305 Neuenbürg
web www.hellmut-ruck.de | fon +49 (0)7082. 944 20 | fax +49 (0)7082. 944 22 22

Copyright

© 2017 Hellmut Ruck GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die Hellmut Ruck GmbH weder kopiert, bearbeitet, vervielfältigt noch übersetzt werden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich mit dem Kauf der **PODOLOGCIRCLE XL** für ein Produkt entschieden, das durch die Verbindung zweier starker Partner entstanden ist. Bereits mit der kompakten LED-Leuchte **PODOLOGCIRCLE S** entwickelten **RUCK** und **WALDMANN** erstmalig eine Lupenleuchte speziell für den mobilen Einsatz in Fußpflege und Podologie. Diese Zusammenarbeit führte zu einem regen Ideenaustausch, an dessen Ende der Entschluss feststand, auch eine **XL** Lupenleuchte für den Praxiseinsatz zu bauen. Eine glückliche Synthese, denn die Erfahrung der **WALDMANN** Ingenieure bei der Beleuchtung im industriellen Bereich und die Praxisorientierung und frischen Design Ideen von **RUCK** ergänzten sich aufs Beste. Intensive aber energiesparende Ausleuchtung, verzerrungsfreie Vergrößerung und ein Höchstmaß an Beweglichkeit!

Gemeinsam mit **WALDMANN** unterstreichen wir die hohe Qualität des Produkts durch eine Gewährleistung von 2 Jahren.

Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen bedanken wir uns hiermit herzlich und wünschen Ihnen bei Ihrer täglichen Arbeit viel Freude mit unserem Produkt.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Ihre **HELLMUT RUCK** GmbH

VERWENDETE SYMBOLE	6
LIEFERUMFANG DER PODOLOG CIRCLE XL PROFESSIONAL	7
GERÄTEBESCHREIBUNG	8
SICHERHEITSHINWEISE	9
MONTAGE DER PODOLOG CIRCLE XL PROFESSIONAL	10
MONTAGE DER PODOLOG CIRCLE XL CLASSIC	19
MONTAGE DER PODOLOG CIRCLE XL AIR	20
MONTAGE DER PODOLOG CIRCLE XL CLASSIC	24
LUPENABDECKUNG MONTIEREN	25
LEUCHTE BEDIENEN	25
REINIGUNG, DESINFEKTION UND PFLEGE	27
WAS TUN WENN?	28
REPARIEREN	28
TECHNISCHE DATEN	29
ENTSORGUNG	29
GEWÄHRLEISTUNG	31

ERKLÄRUNG ZU DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Hellmut Ruck GmbH behält sich alle Rechte zur Änderung und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung vor. Die Hellmut Ruck GmbH hat große Sorgfalt darauf verwendet, diese Anleitung frei von Ungenauigkeiten und Auslassungen zu halten. Sollten Sie Fehler oder Ungenauigkeiten bemerken, informieren Sie uns bitte. Jedoch besteht seitens der Hellmut Ruck GmbH keinerlei Haftung für Fehler in dieser Gebrauchsanweisung sowie daraus resultierende Folgeschäden, die sich aus der Bereitstellung dieser Gebrauchsanweisung oder der Verwendung derselben während des Gebrauchs des Produktes ergeben.

Die Weitergabe und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung ist nicht gestattet, soweit nicht durch die Hellmut Ruck GmbH ausdrücklich genehmigt.

ABKÜRZUNGEN UND VERWENDETE SYMBOLE



Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für den Menschen oder für das Produkt. Es muss unbedingt beachtet werden.



Dieses Symbol kennzeichnet nützliche Hinweise. An dieser Stelle werden zusätzliche Informationen zum Produkt und dessen Bedienung gegeben.



Gerät der Schutzklasse III
(schutzisoliert)

LED Lichtemittierende Diode



Entsorgungshinweis beachten!



VDE-Zulassung



Leuchte geeignet zur
Montage auf normal
entflammabaren Oberflächen



ENEC-Zulassung



Brandgefahr durch
Sonneneinstrahlung



SEC-Zulassung



Brandgefahr!



CE-Konformitäts-
kennzeichen



VERPACKUNG

Die Verpackung schützt das Produkt vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und recyclebar.

PODOLOGCIRCLE XL professional

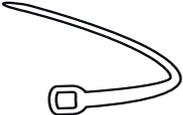
1205501 BLACK EDITION

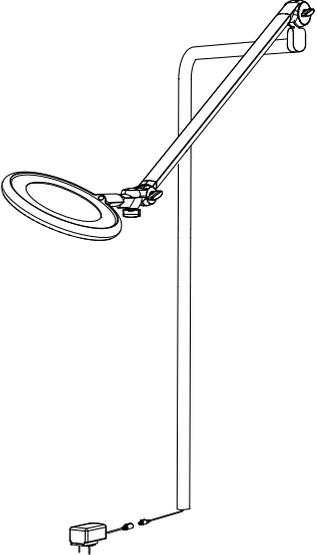
1205502 WHITE EDITION

1208501 BLACK EDITION, für PODOLOG[®] ROOM move

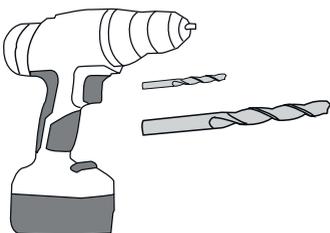
1208502 WHITE EDITION, für PODOLOG[®] ROOM move

1205501
1205502
1208501
1208502

x	x			4 x Holzschraube	
x	x			Halteelement OBEN	
x	x			Halteelement UNTEN	
x	x	x	x	1 x Kabelbinder	
x	x	x	x	1 x Innensechskantschlüssel	
x	x	x	x	1 x Innensechskantschraube	
x	x	x	x	1 x Kunststoffrändelschraube schwarz	



Für die Schrank-/ Wandmontage notwendige Werkzeuge - **nicht im Lieferumfang enthalten.**



Bohrmaschine,
4,5 mm und 18 mm Bohrer

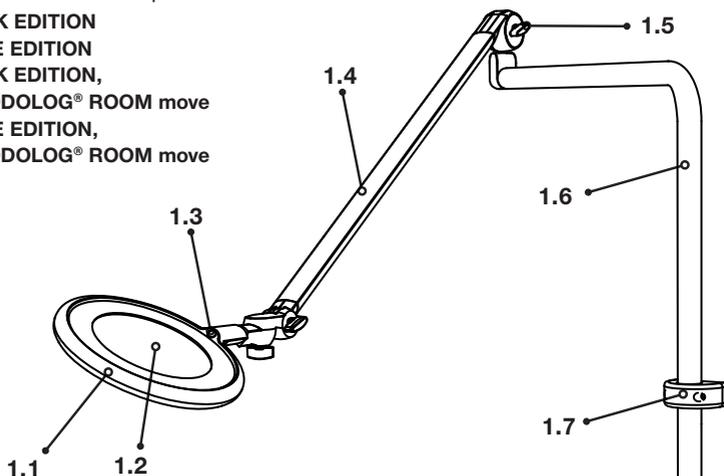
PODOLOGCIRCLE XL professional

1205501 BLACK EDITION

1205502 WHITE EDITION

1208501 BLACK EDITION,
für PODOLOG® ROOM move

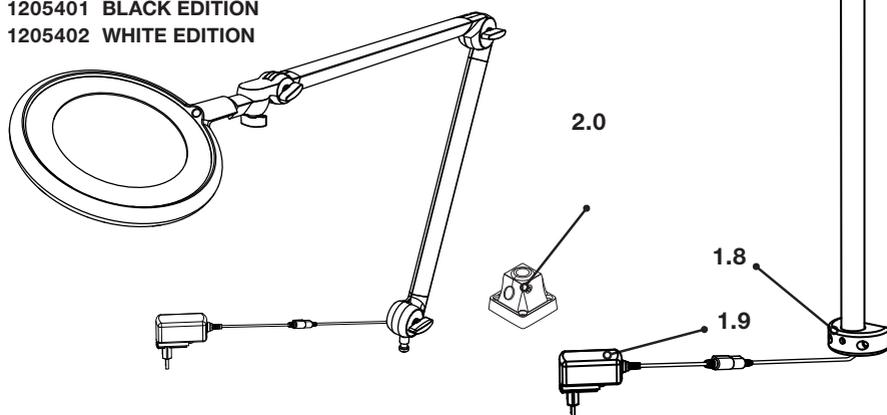
1208502 WHITE EDITION,
für PODOLOG® ROOM move



PODOLOGCIRCLE XL classic

1205401 BLACK EDITION

1205402 WHITE EDITION



- 1.1 LED-RING, GRIFFBEREICH
- 1.2 LUPENGLAS
- 1.3 EIN-/AUS (DIMMFUNKTION)
- 1.4 AUSLEGERARM
- 1.5 GELENKSTELLSCHRAUBE

- 1.6 BASISARM
- 1.7 HALTEELEMENT - OBEN
- 1.8 HALTEELEMENT - UNTEN
- 1.9 STECKERNETZTEIL
- 2.0 ANSCHRAUBFLANSCH



Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge der Nutzung abweichend vom bestimmungsgemäßen Gebrauch oder der Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Warnungen verursacht werden.



Explosionsgefahr!

Der Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann zur Auslösung einer Explosion führen.



Brandgefahr durch Sonneneinstrahlung!

Bei Sonneneinstrahlung kann die Lupe als Brennglas wirken und andere Gegenstände entzünden!



Bei Nichtbenutzung die Lupe gegen Sonneneinstrahlung abdecken!



Gefahr der Krankheitsübertragung!

Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen. Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten. Verwenden Sie RUCK[®] Desinfektionstücher alkoholfrei (Art. Nr. 29428) – keine Sprühd desinfektion verwenden. Die Oberflächen müssen vor der nächsten Behandlung gut ablüften können, Flächendesinfektion gemäß der Herstellerangaben vollständig trocknen lassen, jedoch nicht trockenwischen.



Korrosionsgefahr!

Der Betrieb der Leuchte in feuchten Räumen kann zur Beschädigung der Leuchte führen!

Betrieb nur in trockenen und nicht explosionsgefährdeten Räumen.



ZWECKBESTIMMUNG

Verwendungszweck:

Arbeitsplatzleuchten mit integrierter Lupe sind Leuchten für die Einzelplatzbeleuchtung und werden zusätzlich zu einer allgemeinen Beleuchtung verwendet.

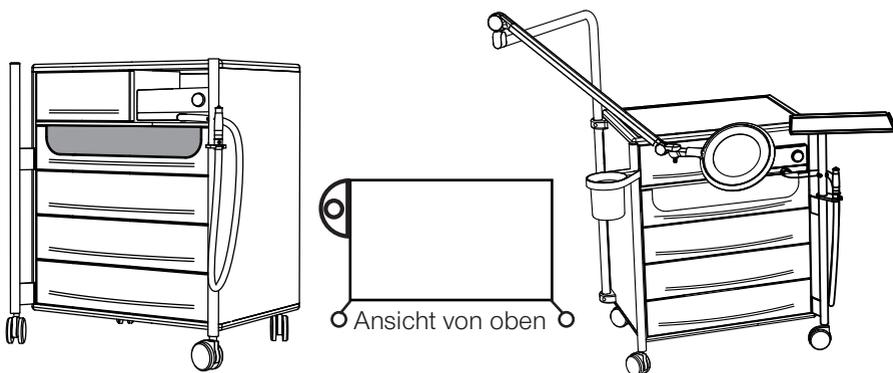
Betriebsart:

Die Leuchte ist für den Dauerbetrieb ausgelegt.

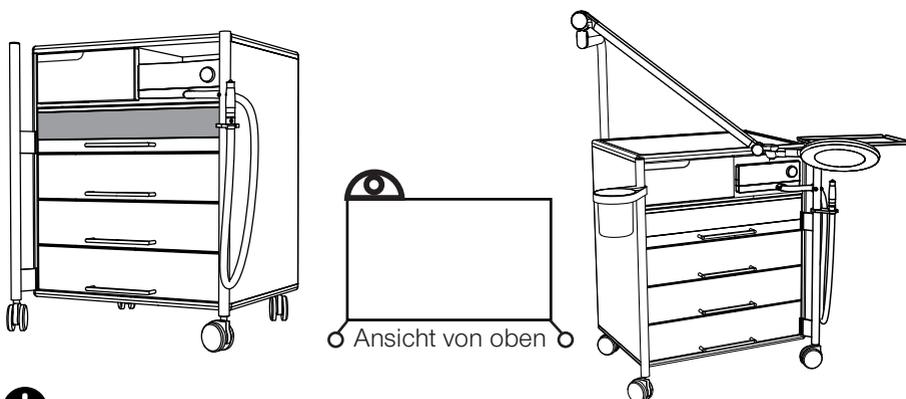
i HINWEIS!

Bitte beachten Sie vor der Schrankmontage Ihrer Leuchte, aus welcher Serie Ihr PODOLOG CLASSIC stammt. Bei Schränken mit einem Kaufdatum vor 03/2009 wird die Leuchte seitlich, nach 03/2009 hinten angebracht. Zur genaueren Unterscheidung beachten Sie bitte die folgenden Zeichnungen. Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

PODOLOG CLASSIC VOR 03/2009 - MONTAGE AN DER SEITENWAND



PODOLOG CLASSIC AB 03/2009 - MONTAGE AN DER RÜCKWAND

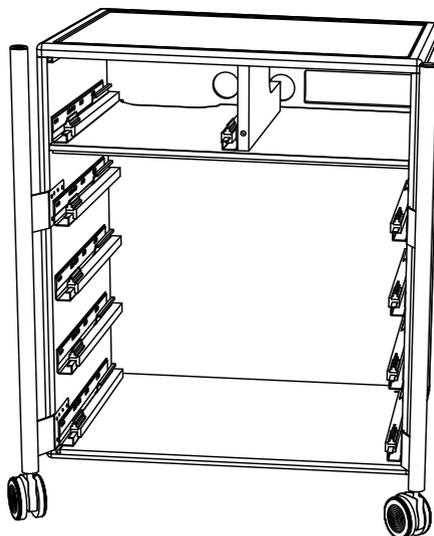
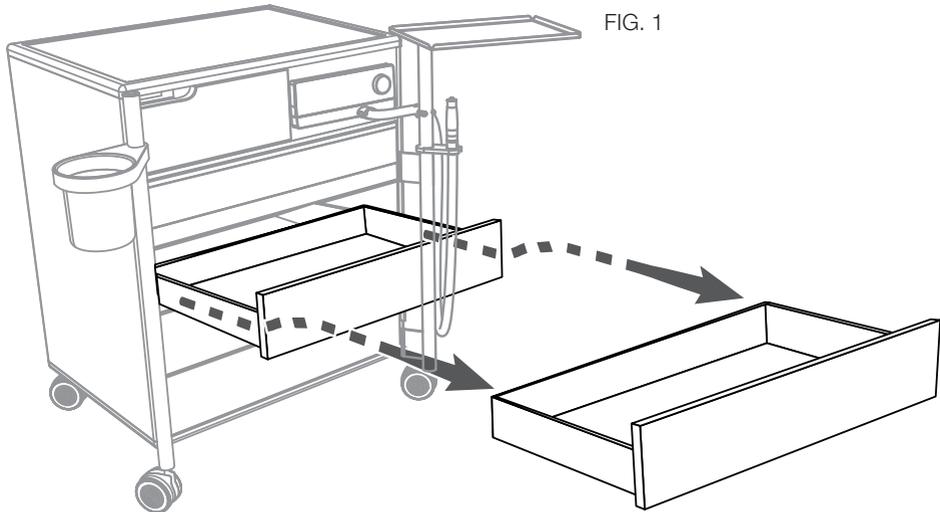


i HINWEIS!

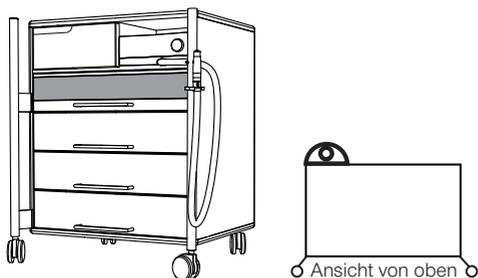
Generell ist die PODOLOG CIRCLE XL auch passend für Schrankmöbel anderer Hersteller. Mindestgewicht ca. 40 kg bei einer Grundfläche von mind. 40 cm auf 40 cm

ENTNAHME DER SCHUBLADEN (FIG. 1)

Die komplette Schublade wird zum Einbau der PODOOG CIRCLE XL professional ganz herausgenommen. Dazu die Schublade ausziehen, ca. 10 cm vor dem Endanschlag leicht anheben und waagrecht herausziehen bis die Schublade hörbar entriegelt. Zum Wiedereinsetzen die Schublade auf die ausgezogenen Korpussschienen aufsetzen und ganz einschieben.

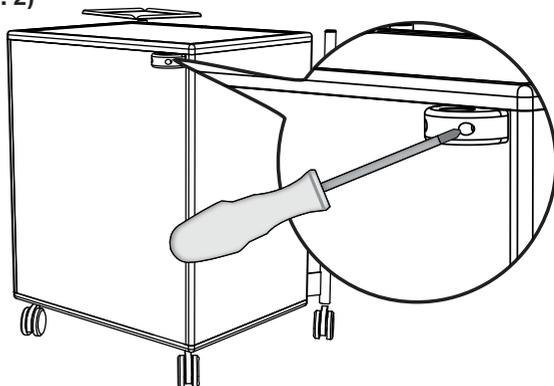
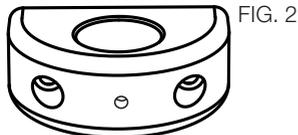


PODOLOG CLASSIC AB 03/2009 - MONTAGE AN DER RÜCKWAND



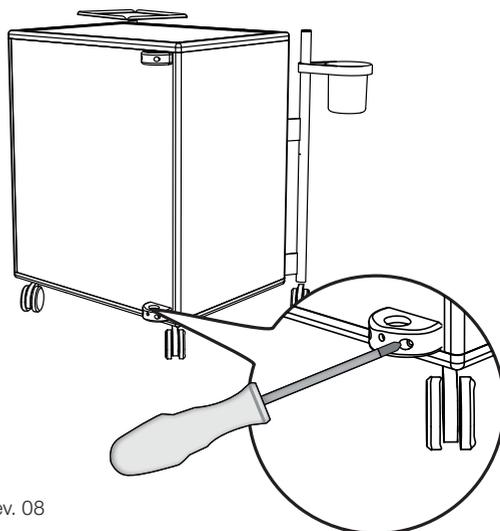
MONTAGE HALTEELEMENT OBEN (FIG. 2)

Halteelement OBEN an der oberen rechten Ecke der Rückwand anschlagen und mit zwei Holzschrauben fixieren. Optional können die Schraubenlöcher mit einem 4,5 mm Holzbohrer vorgebohrt werden.

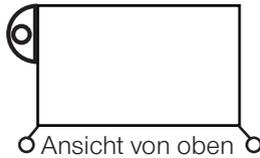
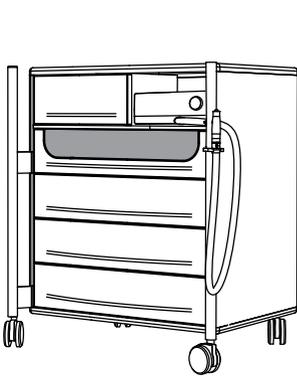


MONTAGE HALTEELEMENT UNTEN (FIG. 3)

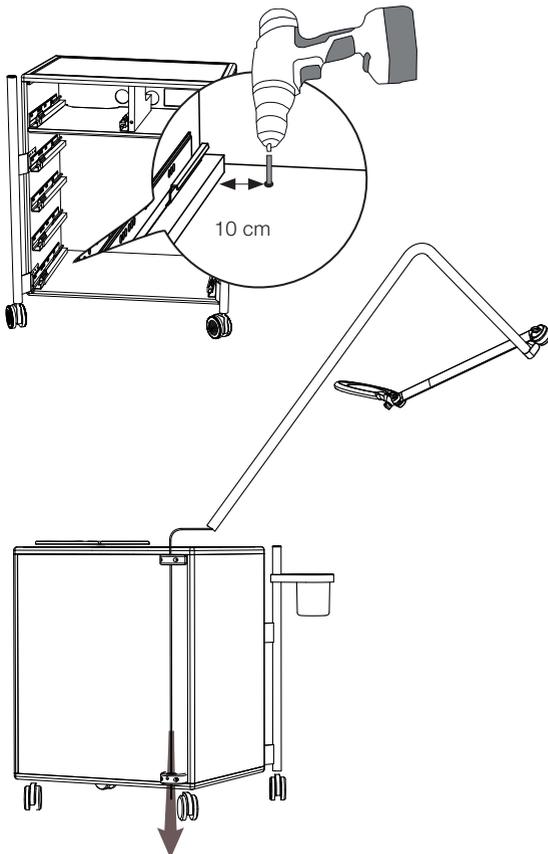
Halteelement UNTEN an der unteren rechten Ecke der Rückwand anschlagen. Optional können die Schraubenlöcher mit einem 4,5 mm Holzbohrer vorgebohrt werden.



PODOLOG CLASSIC VOR 03/2009 - MONTAGE AN DER SEITENWAND



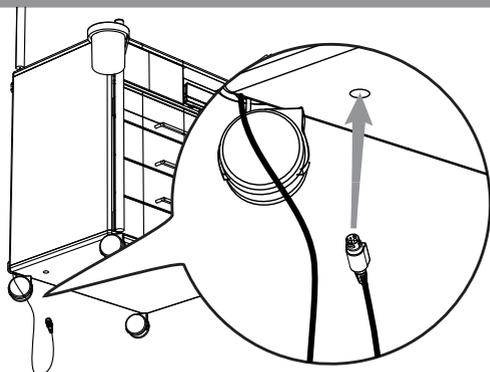
KABELDURCHFÜHRUNG IM SCHRANKINNERN



Bei PODOLOG MÖBELN, die nicht über einen Kabeldurchbruch im Schrankboden verfügen muss dieser noch gebohrt werden. Hierzu verwenden Sie einen 18 mm Bohrer. Platzieren Sie die Bohrung links hinten im Abstand von ca. 10 cm zur Seitenwand.

Bitte führen Sie das Netzkabel durch das Halteelement OBEN und Halteelement UNTEN.

Die PODOLOG CIRCLE XL wird nun in die beiden Halteelemente eingeschoben.



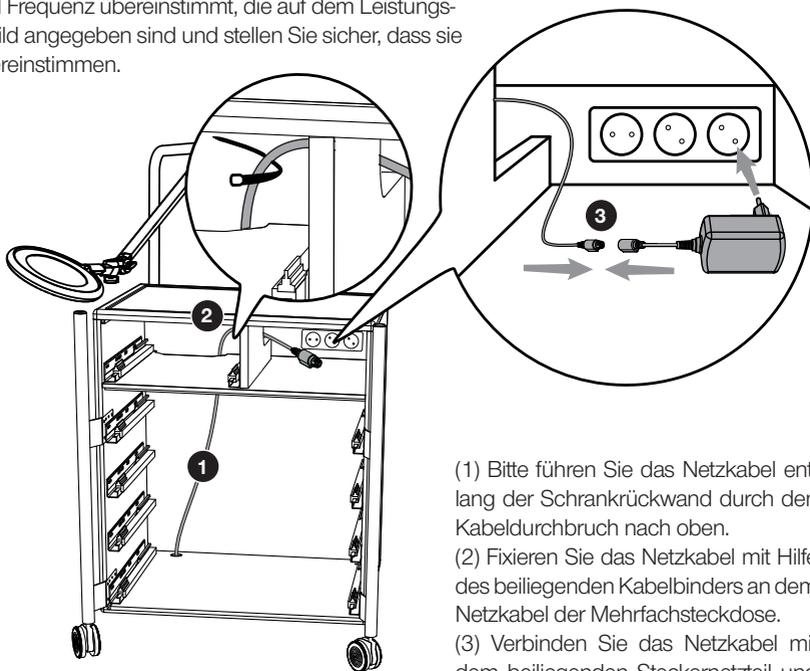
Bitte leiten Sie das Netzkabel durch die Schrankunterseite in den Schrankinnenraum.

ANSCHLIESSEN DER LEUCHE AN DAS STROMNETZ



Sachschaden durch falsche Anschlussspannung. Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

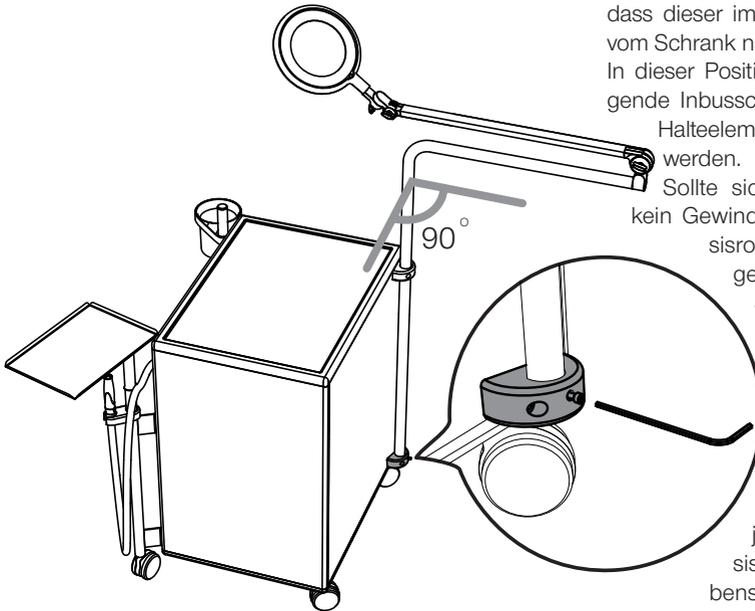
Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Nennspannung und Frequenz übereinstimmt, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und stellen Sie sicher, dass sie übereinstimmen.



Kabelkanal bei Nachrüstung nicht im Lieferumfang enthalten

- (1) Bitte führen Sie das Netzkabel entlang der Schrankrückwand durch den Kabeldurchbruch nach oben.
- (2) Fixieren Sie das Netzkabel mit Hilfe des beiliegenden Kabelbinders an dem Netzkabel der Mehrfachsteckdose.
- (3) Verbinden Sie das Netzkabel mit dem beiliegenden Steckernetzteil und stecken Sie dieses in der Mehrfachsteckdose ein.

SICHERUNG DES BASISARMS



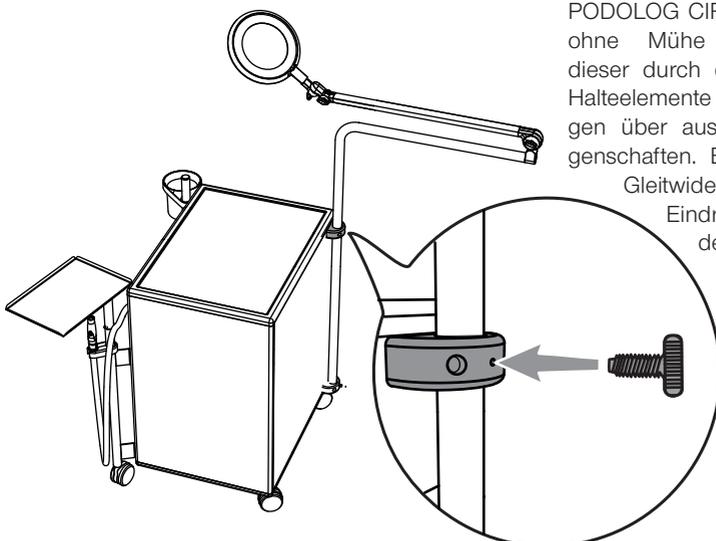
Positionieren Sie den Basisarm so, dass dieser im Winkel von 90 Grad vom Schrank nach hinten wegzeigt. In dieser Positionen kann die beiliegende Inbusschraube in das untere Halteelement eingeschraubt werden.

Sollte sich in dieser Position kein Gewinde zeigen, ist das Basisrohr nicht komplett eingearastet. Dafür drehen Sie das Basisrohr so lange im Uhrzeigersinn bis dieses durch den innenliegenden Endanschlag zum Stoppen kommt.

Positionieren Sie jetzt erneut den Basisarm wie auf der nebenstehenden Zeichnung gezeigt, und setzen Sie die Inbusschraube ein.

Positionieren Sie jetzt erneut den Basisarm wie auf der nebenstehenden Zeichnung gezeigt, und setzen Sie die Inbusschraube ein.

EINSTELLUNG DES DREHWIDERSTANDS

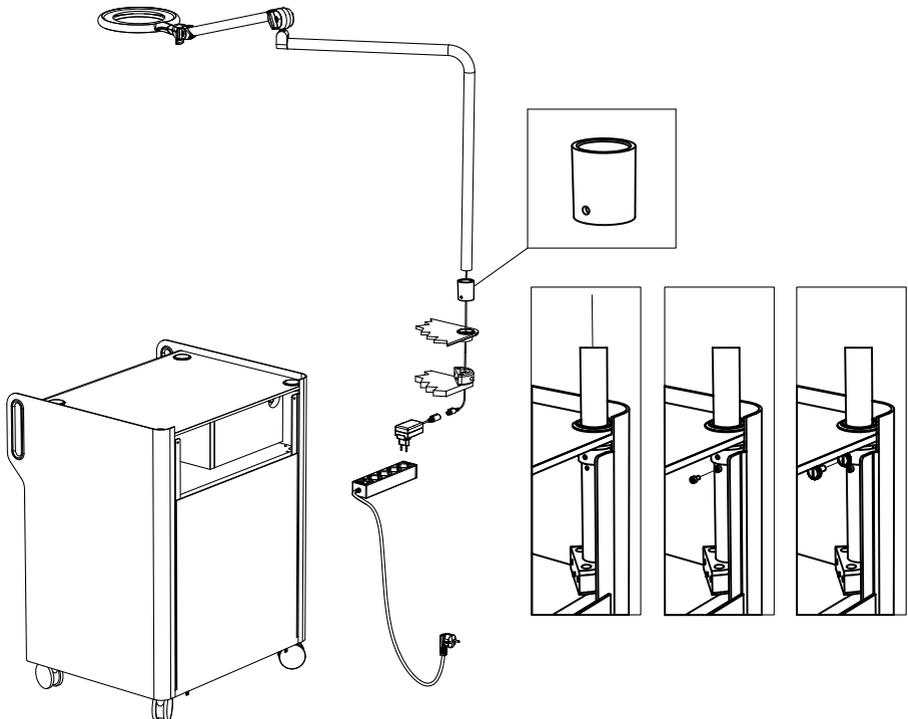
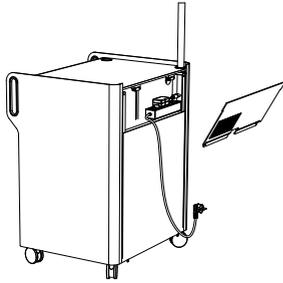


Damit sich der Basisarm der PODOLOG CIRCLE XL professional ohne Mühe bewegen lässt, wird dieser durch die beide Kunststoff-Halteelemente geführt. Diese verfügen über ausgezeichnete Gleiteigenschaften. Bei Bedarf kann der Gleitwiderstand durch das

Eindrehen der beiliegenden schwarzen Kunststoffrändelschraube individuell angepasst werden.

MONTAGE ROOM MOVE

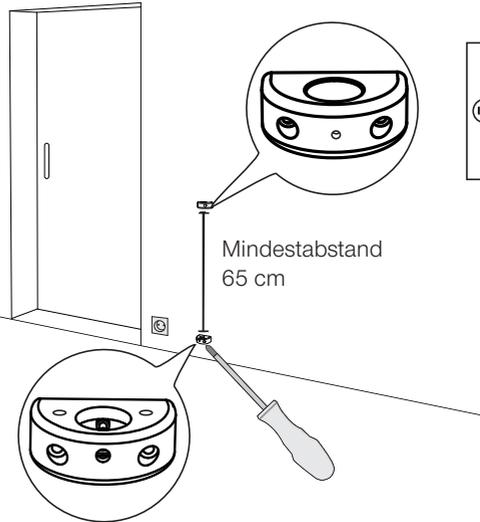
Das Netzkabel der Lupenleuchte wird gemäß der Skizze montiert.



MONTAGE DER HALTEELEMENTE

Für die Wandmontage werden die beiden Halteelemente, abhängig der örtlichen Beschaffenheit der Wand, mit einem geeigneten, im Baumarkt erhältlichen Dübelsystem fixiert.

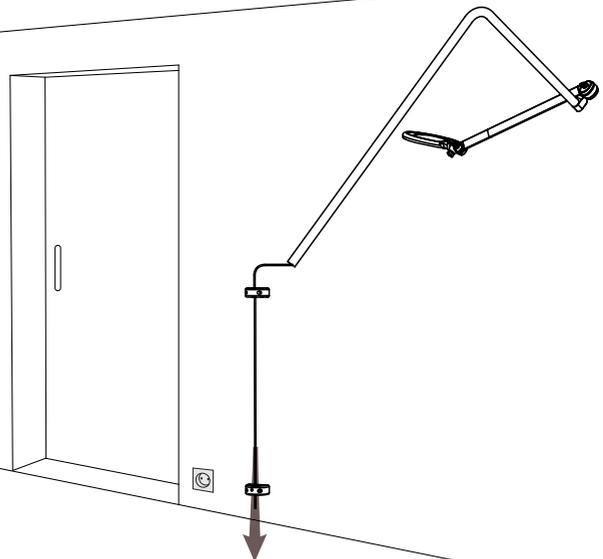
Wobei das untere Halterelement die Höhe der Leuchte definiert. Beide Halter müssen Lot-Senkrecht zueinander stehen

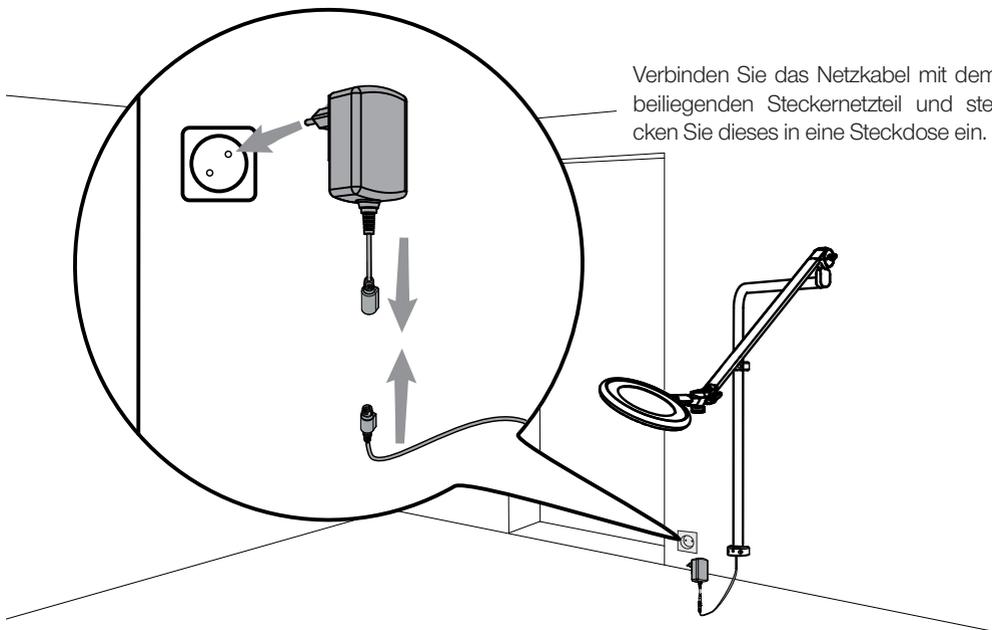


KABELFÜHRUNG

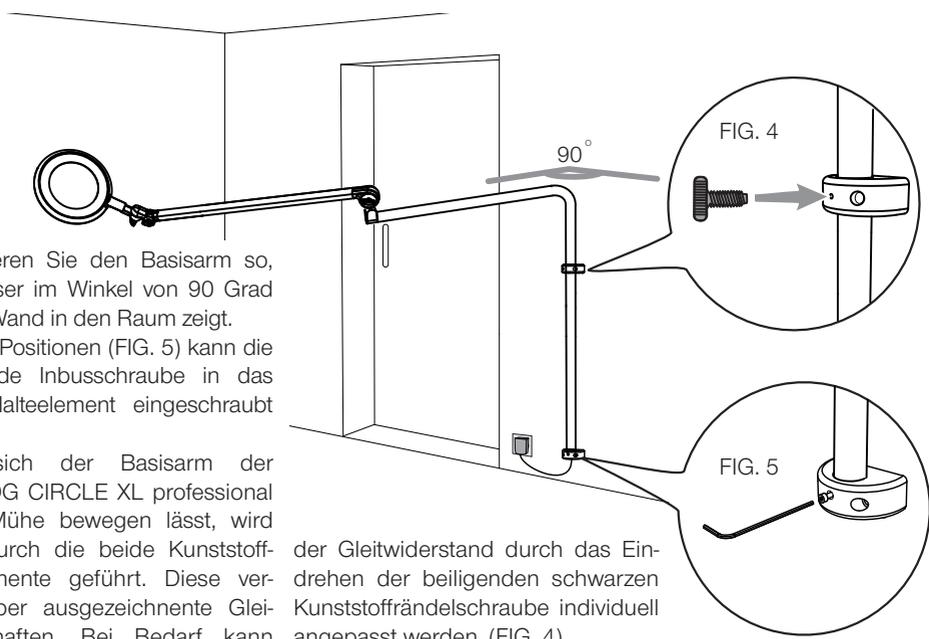
Bitte führen Sie das Netzkabel durch das Halteelement OBEN und Halteelement UNTEN.

Die PODOLOG CIRCLE XL wird nun in die beiden Halteelemente eingeschoben.





Verbinden Sie das Netzkabel mit dem beiliegenden Steckernetzteil und stecken Sie dieses in eine Steckdose ein.

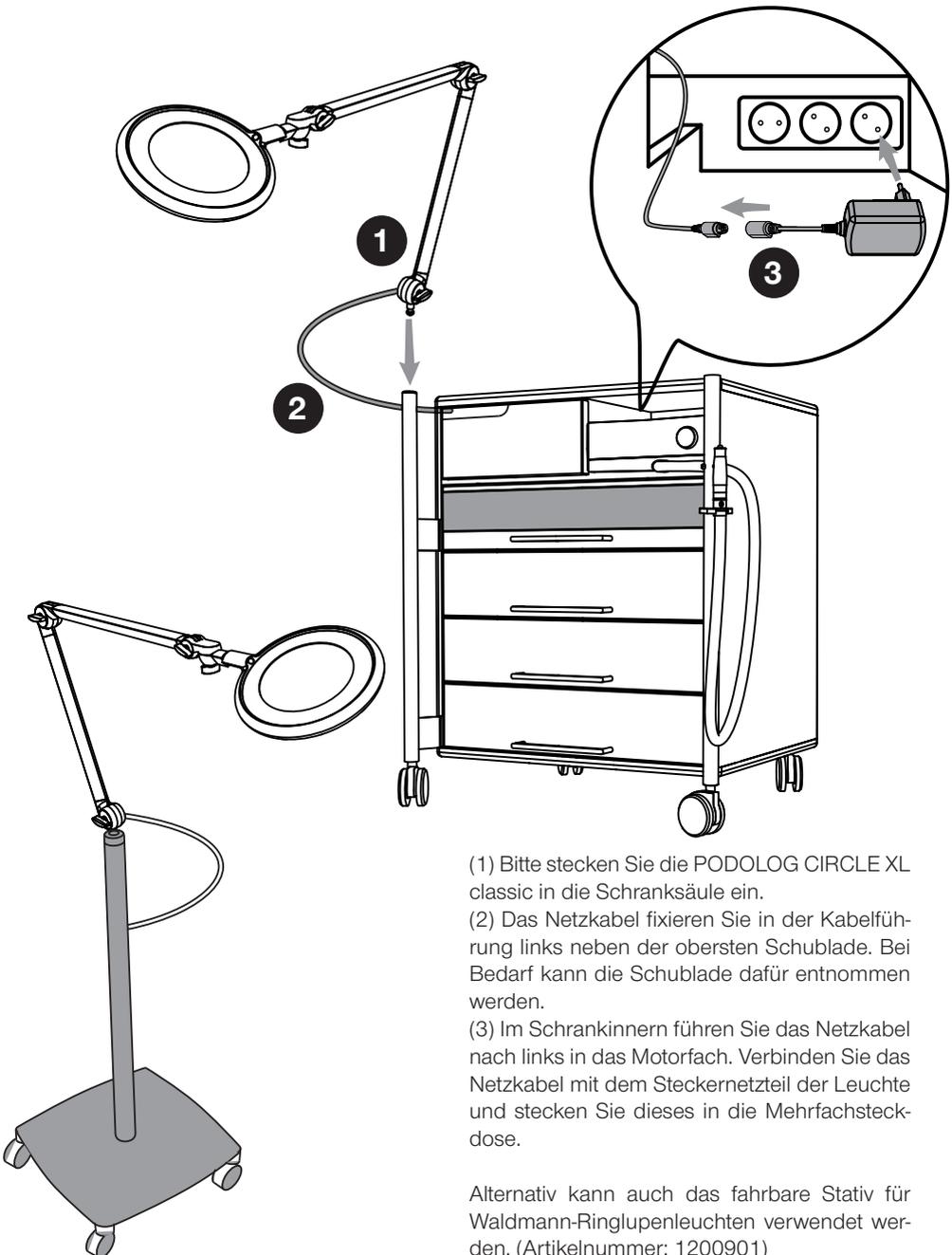


Positionieren Sie den Basisarm so, dass dieser im Winkel von 90 Grad von der Wand in den Raum zeigt.

In dieser Positionen (FIG. 5) kann die beiliegende Inbusschraube in das untere Halteelement eingeschraubt werden.

Damit sich der Basisarm der PODOLOG CIRCLE XL professional ohne Mühe bewegen lässt, wird dieser durch die beide Kunststoff-Halteelemente geführt. Diese verfügen über ausgezeichnete Gleiteigenschaften. Bei Bedarf kann

der Gleitwiderstand durch das Eindrehen der beiliegenden schwarzen Kunststoffrändelschraube individuell angepasst werden. (FIG. 4)



(1) Bitte stecken Sie die PODOLOG CIRCLE XL classic in die Schranksäule ein.

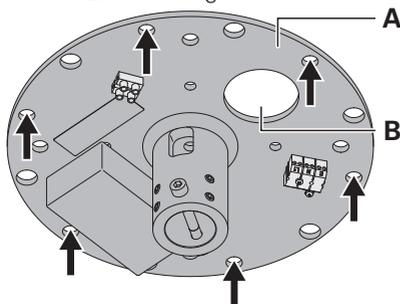
(2) Das Netzkabel fixieren Sie in der Kabelführung links neben der obersten Schublade. Bei Bedarf kann die Schublade dafür entnommen werden.

(3) Im Schrankinnern führen Sie das Netzkabel nach links in das Motorfach. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Steckernetzteil der Leuchte und stecken Sie dieses in die Mehrfachsteckdose.

Alternativ kann auch das fahrbare Stativ für Waldmann-Ringlupenleuchten verwendet werden. (Artikelnummer: 1200901)

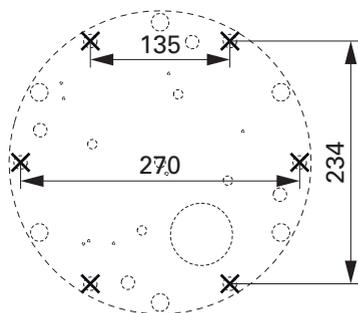
DECKE VORBEREITEN

i Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.



(1) Bohrmarkierungen anzeichnen.

Halten Sie den Deckenhalter A an die gewünschte Position und zeichnen Sie die sechs Bohrmarkierungen an. Achten Sie dabei auf die korrekte Position der Öffnung B für den Netzanschluss, siehe (1).



(2) Abstände prüfen.

- Prüfen Sie die Abstände der Bohrmarkierungen, siehe (2).
- Bohren sie sechs Löcher an den Bohrmarkierungen. Halten Sie dabei die Bohrungstoleranzen ein, die der Hersteller der Maueranker vorgibt.
- Reinigen Sie die Bohrungen, zum Beispiel mit einem Blasebalg.

DECKENHALTER MONTIEREN



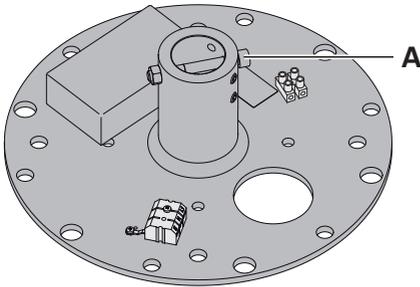
Verletzungsgefahr durch herunterfallende Leuchte.

- Personen- und Sachschaden.
- Geeignete Maueranker verwenden.
- Maueranker gemäß Herstellerangaben befestigen.



Gefahr durch unsachgemäße Montage

- Unsachgemäße und fehlerhafte Montage können zu Verletzungen und Sachschäden führen.
- Montage nur von einer qualifizierten Fachkraft durchführen lassen.
- Leuchte nur an eine Decke mit einer Betonfestigkeitsklasse von mindestens C20/25 (B25) oder an eine vergleichbar stabile Decke montieren.
- Bewehrungsteile der Massivdecke dürfen dabei nicht in Berührung kommen. Im Zweifelsfall muss eine konzessionierte Fachkraft die Montage auf dem jeweiligen Montagegrund bestätigen.
- Bohrungen fachmännisch durchführen.

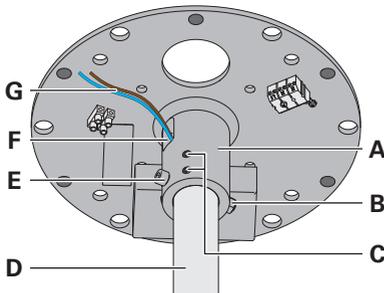


(3) Schraube am Deckenhalter entfernen.

- Entfernen Sie die Schraube A am Deckenhalter, siehe (3).

Montieren Sie den Deckenhalter mit sechs geeigneten Mauerankern an die vorbereitete Decke. Halten Sie dabei die Montagehinweise für die Maueranker ein, die der Hersteller der Maueranker vorgibt.

DECKENROHR MONTIEREN



(4) Deckenrohr montieren.

- Schieben Sie das Deckenrohr D in den Deckenhalter A und führen Sie dabei die Leitungen G durch die Öffnung F am Deckenhalter, siehe (4).
- Fixieren Sie das Deckenrohr mit der Schraube E und der Mutter B am Deckenhalter und ziehen Sie sie mit 20 Nm fest.
- Ziehen Sie alle vier Gewindestifte C mit 5 Nm fest.

ANSCHLIESSEN



Lebensgefahr durch Stromschlag.

- Anschluss nur durch eine ausgebildete Elektro-Fachkraft.
- Vor dem Anschließen, Sicherungen abschalten.

 Sachschaden durch falsche Anschlussspannung. Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

- Netzspannung mit Nennspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind.

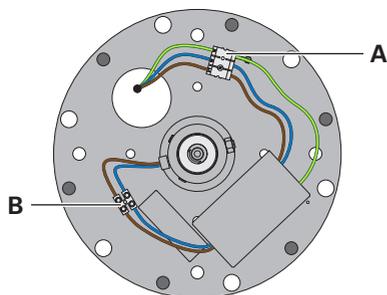
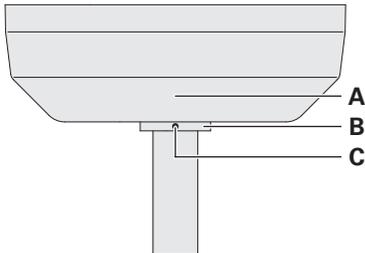


Fig. 5: Anschließen.

- Verbinden Sie die Leitungen aus dem Deckenrohr mit der Klemme B, siehe (5). Achten Sie dabei auf eine korrekte Zuordnung der farbigen Leitungen, siehe (5).
- Verbinden Sie die Klemme A mit dem Stromnetz. Verwenden Sie hierzu folgende Belegung:

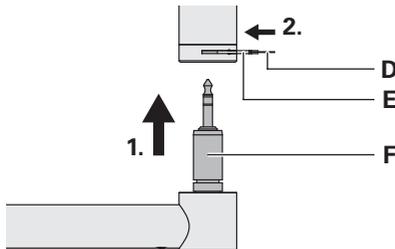
Anschluss	Bezeichnung
N	Neutralleiter
	Schutzleiter
L	Außenleiter

LEUCHE MONTIEREN



(6) Haube montieren.

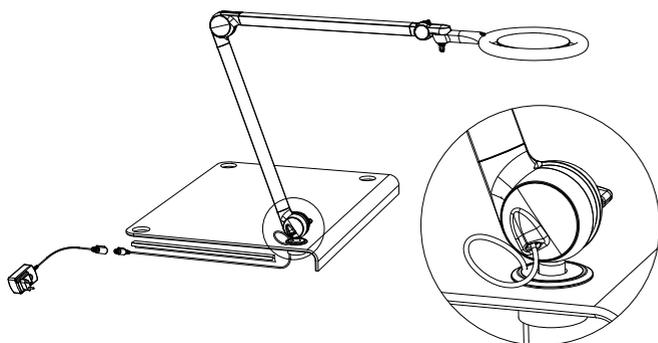
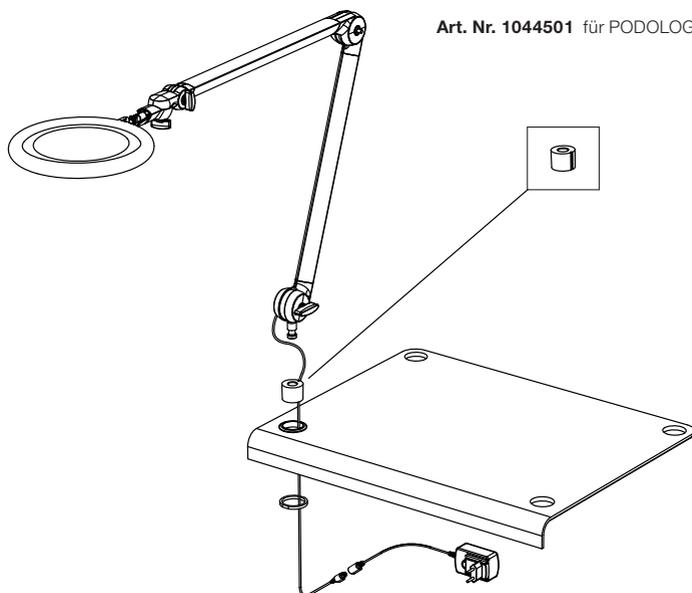
- Schieben Sie die Haube A und den Ring B von unten auf das Deckenrohr und fixieren Sie beides mit dem Gewindestift C, siehe (6).



(7) Leuchte an Deckenrohr montieren.

- Führen Sie den Einsatz F am Tragarm der Leuchte von unten bis zum Anschlag in das Deckenrohr, siehe (7).
- Stecken Sie die Lagerplatte E in das Drehgelenk und fixieren Sie das Gestänge mit dem Gewindestift D.
- Schalten Sie die Sicherungen wieder ein.

Das Netzkabel der Lupenleuchte wird gemäß der Skizze montiert. Je nach verwendeter Lu-
penleuchte muss der entsprechende Lupenleuchtenhalter verwendet werden (siehe Übersicht).

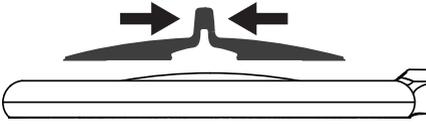


Kabellänge beachten!

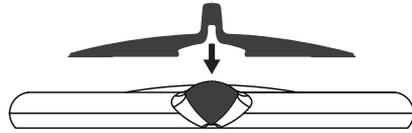
Es sollte genug Kabel
herausschauen, dass
sich die Leuchte noch
gut drehen lässt.



Warnhinweis! Wird dies
nicht beachtet, kann es
zu Beschädigung der
Leuchte kommen.



Drücken Sie die Lupenabdeckung am oberen Teil zusammen.



Setzen Sie die Lupenabdeckung von oben auf die Lupe und lassen Sie die Lupenabdeckung los.
Die Lupenabdeckung klemmt sich am Leuchtenkopf fest.



Brandgefahr durch Sonneneinstrahlung bei nicht abgedeckter Lupe. Personen- und Sachschaden. Wenn die Lupe nicht benutzt wird, Lupe mit der Lupenabdeckung abdecken.

LEUCHE BEDIENEN

POSITIONIEREN UND BEWEGEN DER LEUCHE IM RAUM

Stellen Sie jedes Gelenk am Gestänge so ein, dass die Leuchte in der gewünschten Einstellung verharrt, Sie die Leuchte aber weiterhin mit der Hand bewegen können.



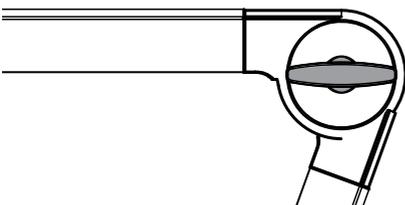
Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte. Personen- und Sachschaden.

Wenn Sie die Gelenke lösen, Leuchtenkopf festhalten.
Gelenke nach dem Positionieren wieder zuschrauben.

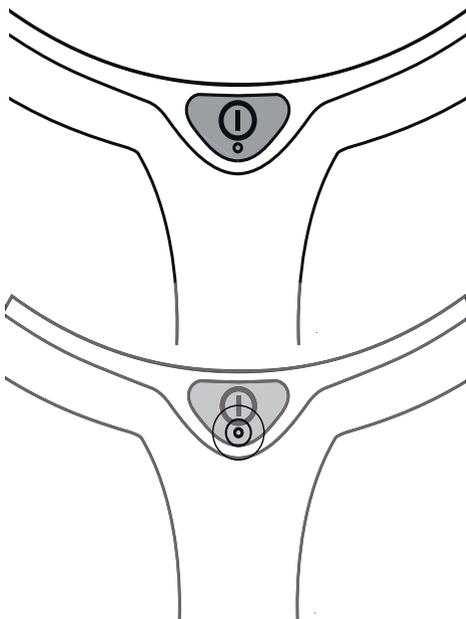


Verletzungsgefahr durch aufklappendes Gestänge. Beim Herausziehen des Gestänges aus dem Befestigungselement kann das Gestänge schnell aufklappen und zu Personen- und Sachschaden führen.

Gelenke zuschrauben, bevor Sie das Gestänge aus dem Befestigungselement ziehen.



Lösen Sie die Gelenkschrauben.
Stellen Sie das Gestänge auf die gewünschte Position.
Drehen Sie die Gelenkschraube zu, bis die Leuchte in der gewünschten Einstellung verharrt.

EIN-/ AUSSCHALTEN UND DIMMFUNKTION

Zum Ein- und Ausschalten drücken Sie die grau gekennzeichnete Taste.

Zum Dimmen drücken Sie die Taste und halten Sie diese Taste gedrückt.

Nach ungefähr einer Sekunde verändert die Leuchte ihre Helligkeit. Wenn der maximale oder minimale Dimmwert erreicht ist, blinkt die LED an der Taste zwei Mal.

Um die Dimmrichtung zu wechseln, drücken Sie die Taste erneut und halten Sie diese Taste gedrückt.

Die eingestellte Helligkeit wird gespeichert. Beim nächsten Einschalten der Leuchte wird automatisch die zuletzt gespeicherte Helligkeit eingestellt.

LEUCHTMITTEL WECHSELN**HINWEIS!**

Die Leuchte ist wartungsfrei. Ein Leuchtmittelwechsel ist nicht notwendig. Sollte dennoch ein Leuchtmittel ausfallen, ist unsere Serviceabteilung für Sie erreichbar:

fon +49 (0)7082. 944 2 255
fax +49 (0)7082. 944 2 259
e-Mail service@hellmut-ruck.de

REINIGUNG



Lebensgefahr durch Stromschlag!

Leuchte vom Netz trennen.
Nicht nass reinigen.



Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege von Kunststoffen

Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Reinigungsutensilien sauber sind. Wenn mineralische Verschmutzungen wie Sand- und Staubkörner in den Putzmitteln eingelagert sind, kann dies zur Zerstörung der Oberfläche führen.

Keine konzentrierten Desinfektions-, Lösungs- oder Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Flüssigkeiten (> 50 % Alkoholanteil) verwenden.

Keine Sprühdeseinfektion verwenden.

Keine Scheuermittel verwenden, wie z.B. Scheuermilch, Reinigungschwämme, o.ä., die abrasive Partikel enthalten können. Wasser mit neutralem Reiniger. Rückstände von ausgelaufenen Flüssigkeiten müssen unverzüglich mit einem weichen Tuch von der Oberfläche entfernt werden.

Mit der Zeit können kleine Gebrauchsspuren an den Oberflächen entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen Oberflächen langfristig durch den Verschleiß im Praxisalltag nicht zu vermeiden.

Flecken oder Verunreinigungen, verursacht durch Flüssigkeiten, welche die Oberfläche angreifen können (wie z.B. Propolis, Teebaumöl, chlorhaltige Reiniger, o. ä.), sind grundsätzlich von der Gewährleistung ausgeschlossen.



Gefahr der Krankheitsübertragung!

Gefahr der Krankheitsübertragung. Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen. Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten.

Nach jeder Behandlung und am Ende der Arbeitswoche wird die Lupenleuchte einer Wischdesinfektion mit einem geeigneten Flächendesinfektionsmittel unterzogen. Verwenden Sie hierzu die RUCK[®] Desinfektionstücher alkoholfrei (Art.Nr. 2942801) – keine Sprühdeseinfektion verwenden.

Die Oberflächen müssen vor der nächsten Behandlung gut ablüften können, Flächendesinfektion gemäß der Herstellerangaben vollständig trocknen lassen, jedoch nicht trockenwischen.

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Leuchte leuchtet nicht.	Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	LED-Modul ist defekt.	Nehmen Sie Kontakt mit unseren Experten auf.
Leuchte dimmt selbstständig auf eine niedrigere Stufe.	Die Temperatur im Leuchtenkopf ist zu hoch.	Es sind keine Maßnahmen notwendig. Sobald die Temperatur im Leuchtenkopf sinkt, dimmt die Leuchte auf die ursprüngliche Stufe.
Leuchte reagiert nicht auf Eingaben.	Softwarefunktion ist gestört.	Stecken Sie den Netzstecker für einige Sekunden aus.
		Wenn die Leuchte immer noch nicht reagiert, nehmen Sie Kontakt mit unseren Experten auf.
Anschlussleitung ist beschädigt.	Mechanische Einwirkung auf die Anschlussleitung.	Beschädigte Anschlussleitung sofort von der Stromversorgung trennen und vom Hersteller oder von einer Elektro-Fachkraft ersetzen lassen.

Falls Sie unseren Service in Anspruch nehmen möchten, ist unsere Serviceabteilung für Sie erreichbar:

fon +49 (0)7082. 944 2 255
 fax +49 (0)7082. 944 2 259
 e-Mail service@hellmut-ruck.de

REPARIEREN



Sachschaden durch unsachgemäße Reparatur. Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

Reparaturen nur vom Hersteller oder von Fachpersonal durchführen lassen, das vom Hersteller geschult ist.

Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden.

Es gelten die Angaben auf dem Leistungsschild der Leuchte, das Sie am Gestänge finden.

ABMESSUNGEN

Bezeichnung	Wert
Leuchtenkopf	Durchmesser: 241 mm Höhe: 21 mm
	500 + 484 mm (classic) 670 + 615 mm (professional)
	660 - 1030 mm (air)
Deckenrohr (Varianten)	Länge: 1390 mm Länge: 1590 mm Länge: 1790 mm

ELEKTRISCHE WERTE

Bezeichnung	Wert
Spannungsbereich	100-240 V AC (classic/professional) 220-240 V AC (air)
Frequenzbereich	50/60 Hz
Leistungsaufnahme	Max. 14 W (classic / professional) Max. 17 W (air)
Leistungsfaktor	0,42
Bestückung	48 LED

KLASSIFIZIERUNGEN

Bezeichnung	Wert
Schutzklasse	III
Schutzart	IP 20
Betriebsart	Dauerbetrieb
Technische Sicherheitsprüfung	EN 60598-1

LUPENDATEN

Bezeichnung	Wert
Durchmesser	160 mm
Stärke	3,5 Dioptrien

ENTSORGUNG



Falsche Entsorgung gefährdet unsere Umwelt.



Das Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zuzuführen!



Gefahr der Beschädigung durch Abweichungen von der Standardausführung.

Bei Bedarf wird diese Geräteserie um weitere Varianten erweitert. Abweichende technische Daten sind deshalb möglich.

Beachten Sie grundsätzlich die auf dem Typenschild angegebenen Daten und Symbole.

ERSATZTEILE

Ersatzteile



Art.-Nr. 1044501 Lupenhalter PODOLOG[®] CIRCLE XL classic für PODOLOG[®] ROOM move



Art.-Nr. 10446 Lupenhalter PODOLOG[®] CIRCLE XL Professional für PODOLOG[®] ROOM move

Art.-Nr. 1221601 Lampenhalter Edelstahl z. Montage in Arbeitsplatte

Art.-Nr. 4821202 Lampen-/Tabletthalter Edelstahl f. PODOLOG Classic

Art.-Nr. 48363 Lupenabdeckung Podolog Circle XL schwarz

Art.-Nr. 48370 Lupenabdeckung Podolog Circle XL weiß

Art.-Nr. 48366 Ersatzlupenglas PODOLOG CIRCLE XL

Sie erhalten für die Leuchte und Leuchtmittel der **PODOLOG CIRCLE XL** eine Gewährleistung von 2 Jahren. Normaler Verschleiß auf Gelenke und Gestänge sind ausgeschlossen.

Die Gewährleistung gilt ab Kaufdatum, an dem der Erstkunde das Produkt erworben hat. Das Kaufdatum ist mit Kaufbeleg nachzuweisen. Im Rahmen der Gewährleistung wird die **HELLMUT RUCK GmbH** fehlerhafte Leuchten kostenlos reparieren oder -nach Wahl von **RUCK** - ersetzen.

Voraussetzung ist die frachtfreie Zusendung der fehlerhaften Leuchte zusammen mit dem Kaufbeleg. Für Reklamationen im Ausland sind die dortigen Vertretungen zuständig. Im Zweifelsfalle bitte vor Rücksendung Rücksprache mit **RUCK**.

Die Gewährleistung entfällt, sofern nach unserer Feststellung der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Installation oder Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung, äußere Einwirkung, oder als Folge nichtautorisierter Reparatur oder Veränderung entstanden ist.

Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch der Leuchte. Eine weitere Haftung (insb. Umsatz- oder Verdienstausschluss) wird ausgeschlossen. Stellt sich jedoch heraus, dass es sich um einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler handelt, oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten für Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Änderungen und Abweichungen von der technischen Ausführung bleiben vorbehalten.

SERVICE ABTEILUNG

HELLMUT RUCK GmbH

Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg

fon	+49 (0)7082. 944 2 255
fax	+49 (0)7082. 944 2 259
e-Mail	service@hellmut-ruck.de
web	www.hellmut-ruck.de



HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
fon +49 (0)7082. 944 20
fax +49 (0)7082. 944 22 22

e-Mail kontakt@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de